Neuyohrs Schitz in alte Zeite

Am letzte Daag im alte Yohr
Sin die Bauere in der Store
Mit Oier un mit Federvieh,
Un leg sie uf'm Counter hie.

Der Storeman fillt ihr Pulverhorn
Voll Schiesspulver, mit kleene Korn,
Um recht das Neuyohr auzuschiesse,
Un dabei ah ihre Nochbere griesse.

Kaum ware die dunkle Schatte g'falle,
Dann hot mer Flinte heere knalle
Hie un do, sie bei zu rufe,
Ihre Freiwilligkeit zu prufe.

Sie hen die alte Muschkete g'lade
Un sin dorch kniedief Schnee g'bade,
Schtill un ruhig wie en Maus
Noch'm neechste Bauerehaus.

Dort hen sie g'stanne im diefe Schnee,
Mit kalte Fiess un shteife Beh;
En mancher hot sei blose Ohre
Un noch dabei sei Fiess verfrore.

Der Captain hot sei Orders gewe,
Dann war no grad en anner Lewe
Bei de Schitz in seller Nacht —
Sie ware all jo uf der Wacht.

Sie erwarte all mit Schmerz zu schiesse
Doch wollte sie ken Blut vergiesse;
Glei wie sell Wort is raus gekomme,
Hot mer die Flinte heere brumme.

Die Kugel-Bichse hen geknallt,
Dass iwer Berg un Dahl geschallt;
Dann hen sie wieder frisch gelade—
Schier so g'schwindt wie die Soldate.

Der Captain hot en scheener Spruch
Abgelese ohne Buch;
Dann hen sie'n scheenes Liedle g'sunge
For die Alte un die Junge.

Wie die Hund hen Pulver g'schnuppt,
Sin sie unnig die Portch g'schluppt
Un ware ruhig wie die Meise —
Hen no niemand wolle beisse.

Dann heert mer glei der Schlissel drehe
In der Dehr, un duht ah sehe
Der Mann vom Haus mit Licht in Hand
Die Dehr ufmache wo er stand.

Er lad sie alle freindlich ei
Un nemmt sie in sei Zimmer nei —
Sie ware froh hinei zu geh,
Mit kalte Fiess un schtiefe Beh.

Do war Applejack un Cider,
Un guter Whisky mit G'kreiter;
En Neuyohr Schtick, un guter Wei,
Un siesse Kuche noch dabei.

Dann hot mer's Neuyohr Schtick
g'gesse;
Der Applejack mit Glas gemesse;
Do heert mer manche G'schpass
erzeele —
En mancher Neuyohr Schpruch ausdeele.

Der Captain red' die Mommy ah,
Un sagt zu seller gute Fra:
"Ich winsch dir en glickliches Neuyohr
Von do bis naus an's Scheierdohr,
En Kopp voll Leis, en Bart voll Grind,
Un alle Yohr en kleenes Kind."

Zum Dady sagt derselbe Held,
(Obschon ihm's net sehr gut gefellt):
"Draum nix Beses in deim Schlof;
Krieg dir Kieh un schlacht die Schof;
Schmeiss der Hund zim Fenster naus,
Un krieg en gute Magd in's Haus."

Die Maed die kumme ah no nei
Un kriege den Neuyohr Spruch dabei:
"Halt euch vun de Buwe frei,
Un nemmt sie net ins Zimmer nei;
Wolle sie euch karressiere,
Macht sie pletzlich fortmarschiere."

Zu de Buwe duht er sage,
Wann sie for en Schprichle frage:
"Die Maed sin wie die bese Schlange,
Sie welle all die Buwe fange;
Duht net oft zu ihne renne,
Un wann ihr duht, dann losst's Licht
brenne."

'S Neuyohr Schtick war all gegesse;
Der Wei war all mit Glas gemesse;
Dann sin sie zu der Dehr hinaus
Un eilte noch'm neechschte Haus.

Do war net alle Schritt en Haus
Wie nau, sonscht weer der Kuckuck
draus;
Wann sie hette zu oft gedrunke,
Weere sie in der Schnee gesunke.

Sie weere verfrore wie en Gummer;
Noht hett manche Fra en Kummer
Uf em Herz, wenn heimgebracht,
Verfrore in der Neuyohrs Nacht.

—Dr. Thomas J. H. Rhoads (Onkel Jeff)

Es Nei Yohr iss do

Es Nei Yohr iss yo do, so dreh en nei Blatt rum,
Un wann du net so duhscht dann bischt du hesslich dumm.
Mer kenne nimmi in dem alde Graad hie geh,
Mer mache nau der Grautzulaat mit Howwelschpee.

Chorus

Hickeli pickli, hummli brummli, shokeri bobberi do,
Ummeri kummeri, schlummeri bummeri, was bin ich yo so fro.
Ischeli bischele, mischeli schisseli, meiseli beisele Hee!
Mer hen's ald Yohr noch fart sehne geh.

So schmok net, chaw net, huscht net, fluch net, duh net liege.
Un schpring net, fall net, dratt net, laaf net, kannscht nau fliege.
Un schlapp net, ess net, fress net, ach was waar des dumm,
Der Pissebett der iss yo gut en gans Yohr rum.

So schaff net, grabbsch net, kau net, schluck noh alles gans,
Un butz net, keer net, wesch net, drecklich wie en Wans.
Un yohl net, greisch net, blaff net, sing noh wie die Engel,
Un mach dei Nudle aus gedaerte Welschkarn Schtengel.

De Hund un Katze kaaf mer neie Iwwereck,
Un fiedre sie uff Gwendel Tee un gangne Weck.
De Guli Guli duhn mer feltne Schtiwwel aa,
Un duhn sie exeziere uff der Eisebah.

Die Ringel in de Seischwens warre raus genumme,
Mer duhne sie verkaafe zu de reiche Schtumme.
Sie wolle graade fer die Zaeh mit aus zu schtarre,
Es Dach am Hinkel Schtall muss hawwe neie Schparre.

De Kuh ihr Eider immer dutt im Dreck rum flappe,
So duhne mir die Millich aus de Haerner zappe.
Die Sichel nemme mer em Gees sei Schwensel schere,
Der Schmidt der schweest die Hoor fer gute Mickewehre.

De Hinkel duhn mer Windle an die Hinnere binne,
Noh kenne mir die Oier so viel besser finne.
Mit ketteschtreng, so waerd der Hahne eigeschpannt
Die Haame Geil so schaffe mache, iss en Schant.

Die Mammi un der Daadi duhne nimmi schelte.
Im Eckschank, so dass sie sich net so wiescht verkelte.
Do schlofe sie en ganser Daag, un fresse Gleiye,
So dass die Maad in Butterfass kann Gummre seie.

Sie macht es Esse uff der Schipp im Kohle Heisel.
Es Gscharr, des waerd gewesche bei me weise Meisel.
Sie schtreelt sich mit me Schtriggel un 're alde Baersecht.
Un shmiert die Lefz un Backe mit 're Lewwerwaerscht.

Der Kuche Deck, der riert sie aa im Kohle Kessel,
Die Waffle dutt sie backe in me Essich Fessel.
Die Panne Kuche dreht sie mit der Garde Hack,
Un reibt die Pann noh aus mit ihrem Sundaags Frack.

Sie wescht im Fuder Drok, dutt melke in der Kich,
Noh schpring 're net im Wek rum odder es gebt Flich.
Sie keert net mit em Beesem weeich em Schtaab im Haus.
Sie legt sich uff der Boddem, blost, so geht er naus.

Der Gnecht der danst en Polke uff em Maulbeere Baam,
Un schmiert die Sunndaag Schtiwwel mit em siesse Raam.
Die Hecke Sens, die hot er fer sich zu halwiere,
So dass die Kuh ihr Iedrich mecht doch net verliere.

Er schloft im Daag un schafft en gansi dunkli Nacht.
Noh iss er bees wie en alder Geese, der Holsbuck lacht.
Der Reche blickt die Zeh un will der Ax nei schlagge,
Sie will net karresiere uff em Millich Wagge.

Der Gnecht der kann die Schtreiterei yo gaar net leide,
Er nemmt der Bull fer uff die Freierei zu reide.
In eens, zwee, drei, do iss er fart un kummt net bei,
Bis frieh un schpot un Owetrot am halwer drei.

Es Nei Yohr iss yo do so dreh en nei Blatt rum,
Was hoch, iss nidder, dinn iss dick un graad iss grumm.
Es kann yo nimmi geh as wie es iss devor,
Mer mache widder fart im alde Graad des Yohr.

—LLOYD A. MOLL

Itinerant Book Dealers

By G. A. R. GOYLE

Sitting in a shop and waiting for customers has ever been a tedious procedure when customers did not turn up. The simple expedient to go after customers has occurred to some of our forebears and it seems worthy to record a few of these enterprises.

A travelling bookstore was established in 1823 on one of the canalboats plying on the Erie Canal between Albany and Lake Erie by a Mr. Wilcox, formerly a merchant of Albany. He traveled back and forth several times a year and did a thriving business. Most of the books which he sold at the villages in the neighborhood of the canal were ancient authors, some medical and religious books, and a few novels and law books. The enterprising bookdealer entirely supported by this unusual speculation his family who resided with him on the boat.

Bernhard, Duke of Saxe-Weimar Eisenach, who toured the United States in 1825 told of this floating bookstore in his "Travels through North America" (two volumes, Philadelphia, 1828).

The historian, Israel Daniel Rupp, in 1827, when he was about 24 years old, started out with a friend, Dr. Jacob Weaver, to tour the countryside and engage in itinerant bookselling. It was a practical combination. The doctor needed the outdoor life to restore his impaired health, and Rupp was eager to gather historical information to supply material for the county histories he was going to write. Together they procured a horse and wagon and a stock of books, and made a complete circuit of the German counties of Pennsylvania. After a season the purpose was accomplished, the doctor was greatly improved in health and J. D. Rupp has gathered a goodly supply of historical material.

In the forties of the last century the German counties around Berks in Pennsylvania were treated to a unique sight when old man Zeisler came around with his wagon drawn by four mighty Newfoundland dogs. He dealt mostly in second-hand books, which were piled high in his wagon. Familiarly known as the "Hundskraemer" (the dog peddler) by the German farmers, he was perhaps most welcome as a purveyor of news. The trade supported the man with his dogs, even though the monetary transactions could have been but small. He was a guests over the Christmas holidays in 1845 at the Heiffrich farm in Weissenberg township, Lehigh county, Pa., to join in the festivities of the season. We have to thank the Reverend William Augustus Heiffrich for recording this incident in his biography and rescuing from oblivion the knowledge of the wandering "Hundskraemer" Zeisler. In his "Lebensbild aus dem Pennsylvanisch-Deutschen